

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance spéciale du 19 décembre 2022

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL  
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF  
TENUE LUNDI LE 19 DÉCEMBRE 2022 À 19 H 30  
SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE SIMON ROY**

Le conseil de la Municipalité siège en séance extraordinaire ce 19 décembre 2022 en personne, au centre communautaire sis au 176 rue Rosedale, Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Caroline Paul, Patrick Proulx et Nancy Vanasse, formant quorum conformément au Code Municipal.

Assiste également à la séance, Me Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale et greffière-trésorier.

**1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19 h 43.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**RÉS. : 2022-264**

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx  
Et appuyé par le conseiller Peter McHarg

**QUE** l'ordre du jour soit adopté.

**ORDRE DU JOUR**

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **ADOPTION DU RÈGLEMENT 2023-01 POUR DÉTERMINER LES TAUX DE TAXES ET LES TARIFS ET POUR FIXER LES CONDITIONS DE PERCEPTION POUR L'EXERCICE FINANCIER 2023**
4. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
5. **AJOURNEMENT - CLÔTURE**

Adoptée

3. **ADOPTION DU RÈGLEMENT 2023-01 POUR DÉTERMINER LES TAUX DE TAXES ET LES TARIFS ET POUR FIXER LES CONDITIONS DE PERCEPTION POUR L'EXERCICE FINANCIER 2023**

**RÉS. : 2022-265**

**CONSIDÉRANT QUE** conformément à l'article 445 du Code Municipal du Québec, les membres du conseil déclarent avoir reçu une copie du règlement 2023-01 au moins 2 jours avant sa présentation, l'avoir lu et en demande la dispense de lecture.

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse

**EXTRAORDINARY SITTING  
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE  
VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON  
MONDAY, DECEMBER 19<sup>th</sup>, 2022 AT 7:30 P.M.  
UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR SIMON  
ROY**

The council of the Municipality sits in special session on December 19th, 2022 in person at the Community Center located at 176, Rosedale street and to which the public is invited to participate.

Present are the councillors, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Caroline Paul, Patrick Proulx and Nancy Vanasse, forming a quorum in accordance with the Municipal Code.

Also attending the meeting Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, General Manager and Secretary-Treasurer.

**1. CALL THE MEETING TO ORDER**

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 7:43 p.m.

He welcomes the Councillors.

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**RES. : 2022-264**

It is moved by Councillor Patrick Proulx  
And seconded by Councillor Peter McHarg

**THAT** the agenda be adopted.

**AGENDA**

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **ADOPTION OF BY-LAW 2023-01 TO ESTABLISH THE TAX RATES AND TARIFFS AND TO SET THE CONDITIONS OF COLLECTION FOR THE 2023 FISCAL YEAR**
4. **QUESTION PERIOD**
5. **ADJOURNMENT - CLOSING**

Adopted

3. **ADOPTION OF BY-LAW 2023-01 TO ESTABLISH THE TAX RATES AND TARIFFS AND TO SET THE CONDITIONS OF COLLECTION FOR THE 2023 FISCAL YEAR**

**RES. : 2022-265**

**GIVEN THAT**, in accordance with Section 445 of the Quebec Municipal Code, the members of Council declare having received a copy of By-law 2023-01 at least 2 days before its presentation, having read it and requesting that it be dispensed with

**CONSEQUENTLY,**

It was moved by Councillor Nancy Vanasse

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance spéciale du 19 décembre 2022

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

<p>Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p><b>ET RÉSOLU QUE</b> le conseil adopte le règlement 2023-01, règlement déterminant les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2023.</p> <p><b>Adopté</b></p> <p><b>4. PÉRIODE DE QUESTIONS, QUESTIONS REÇUES</b></p> <p>- <b>Taxe générale :</b> Un citoyen questionne la hausse du taux de la taxe générale. Le conseil explique que les divers taux et tarifs ont été ajustés afin de correspondre aux coûts réels des dépenses qu'ils représentent, mais au final, nous observons en moyenne une hausse globale de moins de 5% du compte de taxe pour une résidence unifamiliale moyenne desservit par les services d'aqueduc et d'égout.</p> <p><b>5. LEVÉE DE LA SÉANCE</b></p> <p><b>RÉS. : 2022-266</b></p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p><b>QUE</b> la réunion soit levée à 19 h 54.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <hr/> <p><b>Abelle L'Écuyer-Legault</b> Directrice générale/Director General</p>	<p>Seconded by Councillor Caroline Paul</p> <p><b>AND RESOLVED THAT</b> Council adopt By-Law 2023-01, a by-law to establish the tax rates and tariffs and to set the conditions of collection for the fiscal year 2023.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>4. QUESTION PERIOD, QUESTIONS RECEIVED</b></p> <p>- <b>General tax:</b> A citizen questioned the increase in the general tax rate. Council explained that the various rates and tariffs have been adjusted to correspond to the real costs of the expenses they represent, but in the end, we observe an overall increase of less than 5% of the tax bill for an average single-family residence served by water and sewer services.</p> <p><b>5. ADJOURNMENT – CLOSING</b></p> <p><b>RES. : 2022-266</b></p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx.</p> <p><b>THAT</b> the meeting be declared closed at 7:54 p.m.</p> <p><b>Adopted</b></p> <hr/> <p><b>Simon Roy</b> Maire/Mayor</p>
---	---